

РИСИ НАЦІОНАЛЬНОГО ХАРАКТЕРУ КОРЕЙЦІВ ТА УКРАЇНЦІВ У ВИМІРІ ЗАГАЛЬНОЛЮДСЬКИХ ЦІННОСТЕЙ (НА МАТЕРІАЛІ КОРЕЙСЬКОГО ТА УКРАЇНСЬКОГО ФОЛЬКЛОРУ)

*Руслан Савельєв,
Житомирська обл.*

Навчальний предмет: курс за вибором учнів «Республіка Корея: історія дива на річці Хан»

Клас: 10 клас

Очікувані результати пізнавальної діяльності учнів:

Діяльність учнів на уроці спрямована на розвиток критичного та системного мислення, внаслідок чого вони зможуть:

- дізнатися про характерні риси національного характеру, притаманні корейцям;
- аналізувати, як основні загальнолюдські цінності відображені у фольклорі корейців та українців;
- пояснювати, як історичні фактори (наприклад, захоплення Кореї Японією) вплинули на формування національного характеру корейців;
- порівнювати та зіставляти цінності, відображені у фольклорі корейців та українців;
- розвивати історичне, критичне та творче мислення.

Знати:

Важливі події та явища корейської та української історій, ментальні та національні риси південних корейців та українців, приклади фольклорних творів обох народів.

Розуміти: характерні риси національного характеру обох народів; важливість толерантного ставлення до інших культур та поваги до їхніх цінностей.

Уміти: працювати з історичним джерелом, співставляти історичні джерела; використовувати мережу інтернет для пошуку необхідної інформації; аргументовано висловлювати власну думку.

Час: 45 хвилин

Задум уроку.

Важливими історичними джерелами є народні казки, приказки та прислів'я, пісні. У них ми бачимо відображення певних історичних подій та явищ чи опис героїв національної історії. Врешті, саме за допомогою фольклорних творів можна відслідкувати, які цінності були важливими для того чи іншого народу на певному етапі його розвитку.

І якщо про риси національного характеру українців десятикласники можуть аргументовано висловлювати власну думку, спираючись на раніше опрацьовані історичні джерела, твори, вивчені на уроках української літератури, чи на власний досвід, то про риси національного характеру корейців матимуть змогу дізнатися під час цього практичного заняття.

Чи не найважливішим очікуваним результатом цього заняття ми бачимо вміння порівнювати та зіставляти цінності, відображені у фольклорі корейців та українців. Для досягнення такого результату пропонуємо: протягом уроку працювати з історичними джерелами де відображено особливості менталітету обох народів (завдання 1); познайомитися із корейськими народними прислів'ями та знайти їх українські відповідники (завдання 2); проаналізувати корейську народну казку (завдання 3); заповнити діаграму Венна, записавши спільні та відмінні риси національного характеру корейців та українців (завдання 4).

Відповіді учнів пропонуємо фіксувати на робочому аркуші (додається).

Внутрішньопредметні і міжпредметні зв'язки:

1. Громадянська освіта: підручник для 8 класу закладів загальної середньої освіти / І.Д. Васильків, В.М. Кравчук, І.З. Танчин. – Тернопіль: Астон, 2025. – 128 с. URL: <https://drive.google.com/file/d/16AKh8BWy8UXKt0tgupoYpW5ZFup9IgkP/view>
2. Всесвітня історія: підручник для 9 кл. загальноосвіт. навч. закл. / Н.М. Сорочинська, О.О. Мартинюк, О.О. Гісем. — Тернопіль : Навчальна книга — Богдан, 2017. — 272 с.
3. Навчальна програма курсу за вибором «Українознавство» для учнів 9 класу (автор Головай І. А.)

Організація учнівської діяльності :

Урок не вимагає попередньої додаткової підготовки учнів. Протягом заняття учні поступово працюють із завданнями практичної роботи, фіксуючи свої відповіді в робочих аркушах.

Для зручності роботи вчителя та учнів створено супровідну презентацію, у якій відображено усі матеріали та передбачені активності.

Важливо відмітити, що протягом уроку передбачено не лише індивідуальну роботу учнів, але й бесіду, фронтальне опитування.

Оцінювання:

Оцінка за урок кожному окремому учню / учениці виводиться сукупно за наступні види роботи:

1. Заповнення робочого аркушу протягом уроку, де міститься 4 завдання кожне по 2,5 бали. Загалом – максимум 10 балів.
2. Активність учня / учениці під час уроку, участь в обговореннях, висловлювання тез та достатність їх аргументації – 0-2 бали (на розсуд вчителя цей елемент можна запропонувати як самооцінювання, щоб учні на цьому ж робочому аркуші поставили собі відповідний бал: 0, 1 чи 2).

Змістові наголоси.

Виходячи з мети й завдань уроку, необхідним є зацентувати увагу на головних змістових наголосах, а саме: людиноцентричного (спільне та відмінне в ціннісних орієнтаціях представників різних народів на прикладі корейців та українців); культурологічного (акцент на культурі як відображенні цінностей суспільства).

Проблеми, що розв'язуються:

Опрацювавши історичні джерела та приклади фольклорних творів учні мають зробити висновок про національні риси характеру українців та корейців, визначити спільне та відмінне.

Ресурси:

1. Джерела посібника «Республіка Корея: Історія дива на річці Хан». Тема 1. Республіка Корея: країна та люди.
2. Січинський В. Чужинці про Україну. URL: <https://diasporiana.org.ua/istoriya/2206-sichinskiy-v-chuzhintsi-pro-ukrayinu/>
3. Стаття «8 прийомів для рефлексії освітнього процесу». URL: <https://vseosvita.ua/c/news/post/5984>
4. Корейські народні прислів'я URL: <https://tsytatybest.blogspot.com/2020/12/korejski-narodni-pryslivja.html>

Використані зображення:

<https://2event.com.ua/events/1497822#/>

<https://kazochka.org.ua/kazky/mudra-divchyna-semylyitka>

<https://kazka.fandom.com/uk/wiki/%D0%9A%D0%BE%D1%82%D0%B8%D0%B3%D0%BE%D1%80%D0%BE%D1%88%D0%BA%D0%BE>

https://ukr.media/static/ba/aimg/webp/4/3/7/437169_1.webp

https://mio-intermezzo.blogspot.com/2013/09/blog-post_17.html

<https://vivat.com.ua/product/ukrainski-kazochky-lysyhka-ta-zhuravel/>

Риси національного характеру корейців та українців у вимірі загальнолюдських цінностей (на матеріалі корейського та українського фольклору), Руслан Савельєв, Житомирська обл.

<https://www.facebook.com/photo/?fbid=906950101439252&set=a.521896646611268>

https://xn--80aaukc.xn--j1amh/dzerkalnyj_rab.html

<https://pixabay.com/illustrations/woman-fashion-drawing-ukrainian-7220251/>

[https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-korean-wedding-](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-korean-wedding-illustration_33111841.htm#fromView=search&page=1&position=21&uuiid=fcd7b25f-3ff1-420f-92df-3b41b72fec28&query=Korea)

[illustration_33111841.htm#fromView=search&page=1&position=21&uuiid=fcd7b25f-3ff1-420f-92df-3b41b72fec28&query=Korea](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-korean-wedding-illustration_33111841.htm#fromView=search&page=1&position=21&uuiid=fcd7b25f-3ff1-420f-92df-3b41b72fec28&query=Korea)

[https://www.freepik.com/free-vector/flat-national-liberation-day-](https://www.freepik.com/free-vector/flat-national-liberation-day-illustration_211122529.htm#fromView=search&page=2&position=19&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

[illustration_211122529.htm#fromView=search&page=2&position=19&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea](https://www.freepik.com/free-vector/flat-national-liberation-day-illustration_211122529.htm#fromView=search&page=2&position=19&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

<https://pixabay.com/illustrations/ukrainian-ukraine-family-love-sad-7277998/>

[https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-chinese-style-](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-chinese-style-illustration_33028770.htm#fromView=search&page=4&position=43&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

[illustration_33028770.htm#fromView=search&page=4&position=43&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-chinese-style-illustration_33028770.htm#fromView=search&page=4&position=43&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

[https://www.freepik.com/free-vector/flat-illustration-korean-chuseok-festival-](https://www.freepik.com/free-vector/flat-illustration-korean-chuseok-festival-celebration_54168689.htm#fromView=search&page=1&position=32&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

[celebration_54168689.htm#fromView=search&page=1&position=32&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea](https://www.freepik.com/free-vector/flat-illustration-korean-chuseok-festival-celebration_54168689.htm#fromView=search&page=1&position=32&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

[https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-traditional-japanese-castle-](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-traditional-japanese-castle-illustration_9979257.htm#fromView=search&page=1&position=48&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

[illustration_9979257.htm#fromView=search&page=1&position=48&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-traditional-japanese-castle-illustration_9979257.htm#fromView=search&page=1&position=48&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

[https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-korean-house-](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-korean-house-illustration_31799897.htm#fromView=search&page=3&position=6&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

[illustration_31799897.htm#fromView=search&page=3&position=6&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea](https://www.freepik.com/free-vector/hand-drawn-korean-house-illustration_31799897.htm#fromView=search&page=3&position=6&uuiid=41640de9-3ddb-450a-b961-bb25be814de0&query=Korea)

Дизайн презентації та робочого аркушу створено на платформі Canva.

СЦЕНАРІЙ УРОКУ

Вступна частина (5 хв).

У цій частині уроку відбувається налагодження взаємодії між вчителем та учнями, налаштування на продуктивну роботу протягом уроку. Для активізації учнів та підведення їх до теми обговорення, пропонуємо вправу криголам. Учням необхідно буде обрати одного відомого українського казкового героя, з яким вони себе під час уроку асоціюють, як от: Котигорошко, Кирило Кожум'яка, Мудра дівчина, Змій Горинич, Пан Коцький, журавель чи Мавка.

Окрім того, пропонується учням висловити власну точку зору, давши відповідь на наступне питання: «Як ви гадаєте, чи є схожі герої у корейських народних казках? Які риси характеру їм притаманні?».

Далі необхідно пояснити дітям зміст практичної роботи та розповісти, яким чином сьогодні їхня робота на уроці буде оцінюватися.

Вивчення нового матеріалу. Практична робота (30 хв.)

Пояснення вчителя (як приклад):

Читаючи народні казки, приказки та прислів'я, слухаючи пісні ми можемо дізнатися, які загальнолюдські цінності найважливіші для того чи іншого народу. І сьогодні ми на основі фольклору порівняємо риси національного характеру корейців та українців.

Перше завдання:

Опрацювати історичні джерела та виписати у робочий аркуш риси національного характеру корейців та українців.

Джерело 1. Клод-Шарль Далле «Історія церкви в Корей» (1874 р.)

«Найперша річ, яку вселяють до дитячої голови, - це повага до батьків. Будь-який непослух негайно і суворо карається. Але це не стосується матері...

Великою чеснотою корейців є вроджена повага до законів людського братерства та щоденне дотримання їх...

Взаємодопомога, щедра гостинність до всіх є визначальними рисами національного характеру...

Гостинність вважається всіма найбільш священним обов'язком. Згідно зі звичаєм, відмовити комусь у місці рису, знайомому чи незнайомому, хто завітає під час обіду, є не лише ганьбою, а й тяжкою провинною».

Джерело 2. Шарль Луї Лезюр про українців

«Українці більш великодушні, більш отверті, більш ввічливі, більш гостинні і мають більший торговельний хист, ніж росіяни. Вони - українці - уявляють живий доказ перемоги свободи над людьми, що народилися в неволі».

Обговорення:

Як ви вважаєте, що означають ці корейські прислів'я? Які риси національного характеру вони відображають?

- * Коли помирає тигр – залишається шкіра, коли помирає людина – залишається її ім'я.
- * Якщо потрудитися, то й на камені трава виросте.
- * Сміливому й зірки допомагають.

Друге завдання:

Риси національного характеру корейців та українців у вимірі загальнолюдських цінностей (на матеріалі корейського та українського фольклору), Руслан Савельєв, Житомирська обл.

Знайти до корейських прислів'їв українські відповідники.

- А) Літом день відпочинеш, зимою десять не доїси.
- Б) Де посадиш боби, зійде біб, де посадиш квасолю, зійде квасоля.
- В) Важке легше підіймати гуртом.

Варіанти відповідей:

- А) Весняний день рік годує.
- Б) Що посієш, те й пожнеш.
- В) Громада — великий чоловік.

Третє завдання:

Прочитати казку «Як селянин врятував Чечжу» та дати відповідь на питання: Які цінності корейського народу в ній відображені? Чи є вони важливими для українців?

Текст казки можна прочитати за покликанням <https://derevo-kazok.org/jak-seljanin-vrjatuвав-chechzhu-korejska-kazka.html>

Четверте завдання:

Заповнити діаграму Венна, записати спільні та відмінні риси національного характеру корейців та українців.

Закріплення вивченого матеріалу (5 хв.)

Представлення учнями своїх діаграм. Визначення спільних та відмінних рис національного характеру обох народів.

Рефлексія (4 хв.)

«Плюс – мінус – цікаво»

- + факти, що викликали позитивні емоції та зацікавили
- що з теми уроку вам залишилося незрозумілим
- ? хотілося б дізнатися про це більше

Домашнє завдання (1 хв)

- 1) Опрацювати у підручнику с. 63-66.
- 2) Проаналізувати одну корейську народну казку на вибір, визначити, які риси національного характеру корейців тут описано. Дослідити, чи є схожа українська казка.

Прізвище та ім'я _____



Практична робота

Риси національного характеру корейців та українців у вимірі загальнолюдських цінностей (на основі фольклору)

- 1 Опрацюйте історичні джерела та випишіть риси національного характеру корейців та українців (2,5 б.)

- 2 Знайдіть до корейських прислів'їв українські відповідники (2,5 б.)

* Літом день відпочинеш, зимою десять не доїси.

* Де посадиш боби, зійде біб, де посадиш квасолу, зійде квасоля.

* Важке легше підіймати гуртом.

- 3 Які цінності корейського народу відображені в казці? Чи є вони важливими для українців? (2,5 б.)



- 4 Запишіть спільні та відмінні риси національного характеру корейців та українців (2,5 б.)

